



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology  
مجلس و معهد الدراسات العليا لإخصائيي الطب النسائي و التوليد

Repräsentanz der DGGG und Fachgesellschaften  
Jägerstraße 58-60 • 10117 Berlin  
[www.dggg.de](http://www.dggg.de)

Stand: 12. März 2020

Präsident der Deutschen  
Gesellschaft für Gynäkologie und  
Geburtshilfe e.V.  
(DGGG)  
Prof. Dr. Anton Scharl

Präsident des Berufsverbandes der  
Frauenärzte e.V.  
(BVF)  
Dr. Christian Albring

Sprecher GBCOG  
Prof. Dr. Diethelm Wallwiener  
Stellvertretender Sprecher GBCOG  
Prof. Dr. Uwe Wagner

Vertreter der Deutschen  
Gesellschaft für Gynäkologie und  
Geburtshilfe e.V.  
(DGGG)  
Prof. Dr. Barbara Schmalfeldt,  
Prof. Dr. Frank Louwen

Vertreter des Berufsverbandes der  
Frauenärzte e.V.  
(BVF)  
Dr. Klaus König,  
Doris Scharrel

الأرشادات و التعليمات الصادرة عن

رابطة الأطباء النسائيين الاتحادية المسجلة BVF

و  
الجمعية الألمانية لأخصائيي الطب النسائي و التوليد المسجلة (DGGG)

متحددين في

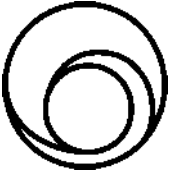
مجلس و معهد الدراسات العليا لإخصائيي الطب النسائي و التوليد (GBCOG)

بخصوص المخاطر النوعية للعدوى بفيروس كوفيد-19 COVID-19-Virusinfektion

التعليمات الخاصة بالنساء الحوامل و باقي أفراد أسرهم

هل انا كحامل اكثر عرضة للمخاطر في حال الإصابة بفيروس كورونا من النساء الأخريات؟

لا توجد دولياً في الوقت الحالي أي مؤشرات ثابتة، تدل على أن النساء الحوامل عرضة لعواقب اخطر عن باقي أفراد المجتمع بشكل عام من جراء الإصابة بالفيروس حديث النوع المسمى فيروس كورونا (SARS-CoV2). من المتوقع، ظهور أعراض ما بين الطفيفة و المتوسطة على الأغلبية العظمى من النساء الحوامل، تبدو تلك الأعراض مشابهة لإعراض الزكام أو بالأحرى الأنفلونزا.  
أما الأعراض الشديدة كالتهاب الرئتين فهي تبدو بدورها على كبار السن، على الأناث ضعيفي المناعة أو على من يعانون من أمراض ذو طابع طويل المدى بشكل أكبر.  
أن تواجدت أمراض القلب أو الرئتين فيما قبل حدوث الحمل، فمن الممكن على الأرجح ان تظهر هنا مضاعفات في حال التهاب المجاري التنفسية مشابهة لأعراض الإصابة بفيروس كورونا.



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology

**ما هو تأثير فيروس كورونا على جنيني، في حال تشخيص إصابتي بالعدوى؟**

بما أن السؤال يدور حول فيروس حديث النوع، إبتدئنا الآن فقط، من التعرف على و اكتساب معلومات جديدة عنه. لا توجد مؤشرات عن ارتفاع نسبة خطر حدوث إجهاض. ايضاً لا توجد هناك مؤشرات، تدل على انتقال الفيروس اثناء فترة الحمل من الأم إلى الجنين (يطلق على هذا النوع من الانتقال مصطلح العدوى العامودية). لذلك يعتبر من غير المحتمل، أن يؤدي الفيروس إلى حالات شاذة تصيب الجنين. دولياً وصلت حتى الآن معلومات حول إصابة 20 امرأة حامل بالعدوى، جميعها وجدت في الصين. لم تسجل في أي من الحالات إصابة حديثي الولادة بالعدوى. و لم ترد تقارير عن أعراض مثيرة للإنتباه لدى الأم أو الطفل.

**ما الذي يمكنني فعله للحد من خطر إصابتي بعدوى فيروس كورونا؟**

العامل الأكثر أهمية هو، غسل اليدين بشكل منتظم و فعال، حال عودتكم من الأماكن العامة إلى المنزل أو إلى مكان عملكم. تجنبوا الإحتكاك مُطلقاً مع كُل من الأشخاص ، بما فيهم أفراد الأسرة، ممّن ضهر عليهم أعراض مرض الزكام، الرشح أو ارتفاع درجات الحرارة. تحت الروابط التالية، تجدون نصائح مُجدية عن كيفية تقليص خطر الإصابة بالعدوى:

- <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus.html>
- <https://www.infektionsschutz.de/cv/>
- <https://www.infektionsschutz.de/hygienetipps/>

**ما هي ارشادات السفر السارية، أن كُنْتُ انا حاملاً؟**

يسري أساساً العمل بمبدء الابتعاد و جعل مسافة وقائية تفصل ما بينكم و بين المسافرين الآخرين من أجل تفادي العدوى - سواءً في الحياة اليومية أو إن كُنْتُمْ في الخارج تستقلون القطارات او حافلات النقل و ما شابه ذلك. إن كُنْتُمْ متواجدين في ألمانيا، فعليكم بإتباع إرشادات و نصائح وزارة الصحة الاتحادية ([www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de))، التي يتم تحديثها بشكل منتظم يتناسب مع آخر التطورات من خلال عملها المشترك مع الوزارات الإتحادية الأخرى و معهد روبرت - كوخ - انستيتوت RKI للابحاث العلمية. جميع الأشخاص، بما فيهم النساء الحوامل، عليهم من التأكد قبل سفرهم، أن لديهم عقد ضمان صحي مناسب و كاف. عليكم ايضاً من التأكد، إن كان الضمان الصحي الخاص بكم في خارج البلاد يغطي نفقات الولادة و رعاية الطفل حديث الولادة، في حال حدوث الولادة في خارج البلاد. فيما يخص دول الخارج لا يعتبر خطر السفر على الحوامل اعلى من ما هو عليه لدى الأشخاص المسافرين الآخرين. أحط علماً رجاءاً بمحتوى الصفحة الإلكترونية لوزارة الخارجية فيما يخص التحذير من السفر إلى مناطق محددة ([www.auswaertigesamt.de](http://www.auswaertigesamt.de)).



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology

**ما العمل، إن حدث احتكاك على مدى ضيق ما بينكم و بين اشخاص تأكد اصابتهم بعدوى فيروس COVID-19 من خلال نتيجة فحص إيجابية؟**

تبدو الإصابة بعدوى فيروس كورونا من خلال ظهور أعراض مشابهة لأعراض الإنفلونزا، كالسعال الجاف، الحمى، الرشح و الإرهاق. يخبر المصابين أيضاً عن وجود ضيق التنفس، و الشعور بحكة في داخل العنق، ألم في الرأس و الأطراف، الغثيان، الإسهال و كذلك القشعريرة. تواصلوا هاتفياً مع الطبيبة او الطبيب النسائي المسؤول عنكم. هي او هو سيقوموا شرح التفاصيل و الإجراءات الأخرى اللازمة لكم. توجهوا عاجلاً و بغض النظر عن طبيعة الأعراض بالإتصال الهاتفي بمديرية الصحة المعنية (بإمكانكم من معرفة الموقع المسؤول عنكم هنا: <https://tools.rki.de/plztool/> )، أو الاتصال هاتفياً بخدمات الطوارئ الطبية تحت رقم الهاتف 116117. لم يتم الوصول في الوقت الحالي بعد، إلى علاج مناسب او لقاح ضد الفيروس. يتم تشخيص المرض من خلال أخذ و فحص عينة لعاب من داخل الفم او منطقة الحلق.

**ما الذي علي فعله، في حين أن كانت نتيجة فحص فيروس كورونا لدي إيجابية؟**

أن تبينت نتيجة فحص الإصابة بفيروس كورونا إيجابية، عليكم في هذه الحالة بالاتصال بالطبيبة او الطبيب النسائي المسؤولون عنكم، من اجل اعلامهم بتشخيص الحالة لديكم. أن كانت الأعراض البادية عليكم طفيفة أو منعدمة و لم يكن هناك عوامل خطر لإثارة مضاعفات عليكم أو على اشخاص إخرين من أفراد اسرتكم و من يقطنون معكم في المنزل ذاته (على سبيل المثال وجود أمراض مزمنة ذات أهمية)، من الممكن لكم التعافي في منزلكم تحت إشراف الطبيب المعالج. اما إن كانت الأعراض شديدة، فعلى الأرجح يتم وضعكم للتعافي في احدى المستشفيات.

**متى يتوجب عزلكم؟**

ينصح بالعزل، إن:

- كان لكم احتكاك مباشر مع شخص يعاني من الإصابة بفيروس كورونا؛
- قمتم بزيارة بلد أو منطقة معينة، ورد فيها حالات الإصابة بفيروس COVID-19 أو ثبت انها مناطق مُعرضة لخطر الإصابة؛
- كان قد بدت عليكم أعراض، تشير إلى احتمالية الإصابة بعدوى فيروس كورونا، و كُنْتُمْ لا تزالون بانتظار أن يتم فحصكم أو بانتظار نتيجة الفحص؛
- كانت نتيجة فحصكم على فيروس كورونا إيجابية و تم نصحكم بالتزام البقاء في منزلكم.



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology

شروط رفع إجراءات العزل و التسريح من المشفى

حسب المستوى المعرفي الحالي يكون رفع العزلة أو التسريح من المشفى بعد مرور عشرة أيام على ظهور الأعراض كحد أدنى و توفر جميع الشروط التالي ذكرها ممكناً:

• عدم وجود الحمى منذ 48 ساعة على الأقل؛

• عدم وجود أي من الأعراض منذ 24 ساعة على الأقل، يقصد بذلك أعراض مرض الإصابة بفيروس COVID-19 السائد حالياً.

إضافةً إلى

• فحصين سلبيين من نوع SARS-CoV-2-PCR في فترة فاصلة قدرها 24 ساعة، مأخوذة بعينة لعاب من الفم - الحلق.

ما ألذي يجب علي فعله، أن طلب مني، أن أضع نفسي ذاتياً في عزلة؟

الحوامل التي يتم نصحهن بعزل أنفسهن ذاتياً، يجب عليهن البقاء في المنزل و تجنب الاحتكاك مع اشخاص آخرين لمدة 14 يوماً. يوجه معهد روبرت كوخ للابحاث العلمية في هذا الصدد ارشادات حاسمة تحت الرابط

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/ambulant.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/ambulant.html).

يعني ذلك بالتحديد:

- عدم الذهاب الى المدارس او مكان العمل او الأماكن العامة؛
- عدم استخدام سبل المواصلات العامة - البقاء في المنزل و عدم استقبال الزوار؛
- قوموا بتجديد الهواء داخل الأماكن/الخُجر التي تتواجدون فيها؛
- ابتعدوا قدر الإمكان عن الأشخاص الآخرين المتواجدين معكم في المنزل، ايضاً من خلال استخدامكم لفوط يدوية، عدة طعام و أشياء خاصة بكم فقط و تناول الطعام في أوقات متفاوتة؛
- اطلبوا من اصدقائكم او أفراد عائلتكم المساعدة أو استعينوا بخدمة التوصيل من اجل قضاء و جلب حاجاتكم. يجب ان يتم التسليم في هذه الحالة من دون احتكاك مباشر.

هل من الممكن لي الحضور الى المواعيد التحضيرية السابقة للولادة، في حال قيامي بوضع نفسي في عزلة ذاتياً؟

يجب عليكم التواصل في ذلك الشأن هاتفياً مع الطبيب/ة النسائي/ة المسؤول/ة، من اجل إعلامه/ا، أنكم قد وضعتم أنفسكم ذاتياً في عزلة بسبب اعتقادكم أو تأكدكم من الإصابة بعدوى فيروس كورونا. من المحتمل في هذه الحالة، تأجيل المواعيد الروتينية المحددة قبل موعد الولادة من دون تعريضكم و الجنين الذي تحملون للضرر، الى حين انتهاء فترة العزلة.



# GBCOG



## German Board and College of Obstetrics and Gynecology

إن اشارت عليكم القابلة المولدة أو الطبيب/ة المسؤول/ة، أن لا يمكن لموعدكم التأجيل أو الإنتظار، يتم اتخاذ الإجراءات الوقائية اللازمة، لكي تتمكنوا من الحضور الى موعدكم.

**ما الذي يمكن لي فعله، إن شعرت خلال فترة العزلة الذاتية بشعور سئ أو انتابني القلق على طفلي الغير مولود؟**

يجب على كل من الطبيب العيادي المسؤول عنكم و مديرية الصحة المختصة الاتفاق معكم او مع الشخص المسؤول عنكم ان وجد، على الإجراءات المعمول بها في حال حدوث تردي طارئ أو خارج عن العادة لحالتكم الصحية خارج أوقات الدوام المعتاد مسبقاً. يجب أن تتضمن الإجراءات المتفق عليها سواءاً تسمية المشفى الذي يستقبلكم من اجل الولادة، الوثائق التي لا بد من ان تكون برفقتكم أو سبل النقل المناسبة إلى هناك على حد سواء. تتصح الحوامل بعدم الحضور في العيادات الطبية اثناء أوقات المراجعة المعتادة و عدم زيارة المشافي، إلا في حال، إن كانوا بحاجة إلى رعاية طبية مُلحة. إن كان لديهم اثناء فترة العزلة الذاتية قلق فيما يخص حالتهم أو حالة الطفل الغير مولود الصحية، نرجوا التواصل مع الطبيب/ة النسائي/ة المختص/ة.

أن تم نصحهم هناك بالدخول إلى المشفى من اجل الرعاية الصحية، يرجى من النساء الحوامل في هذه الحالة، الذهاب إلى المشفى باستخدام سبل المواصلات الخاصة أو اللجوء إلى استخدام وسائل النقل المتاحة من قبل المشفى و اخبار المشفى بقدمهن هاتفياً قبل التوجه إلى المشفى.

**هل يؤثر العزل الذاتي الجاري بناءً على وجود الشك بالإصابة أو الإصابة المؤكدة بعدوى فيروس COVID-19 على المكان المقرر للإنجاب؟**

كإجراءات احترازية تتصح النساء الحوامل ممن وقع الشك أو تم التأكد من إصابتهم بعدوى فيروس كورونا حال ابتداء طلق الولادة، بالتوجه من أجل الإنجاب إلى مشفى، قادر على مراقبة الطفل إلكترونياً بشكل غير منقطع و على فحص نسبة الأوكسجين في كل ساعة. متابعة الجنين إلكترونياً بشكل غير منقطع تساعد في، التعرف على طبيعة تفاعل الجنين مع طلق الولادة. بما أن المراقبة الإلكترونية المستمرة للجنين فقط في قسم طبي مجهز لحالات الولادة خصيصاً و مزود بشكل مستمر بإضاءة و قابلات توليد ممكناً، لا ينصح بالإنجاب في المنزل أو في منازل الولادة، التي تحتوي فقط على قابلات توليد.

**هل يؤثر العزل الذاتي الجاري بناءً على وجود الشك بالإصابة أو الإصابة المؤكدة بعدوى فيروس COVID-19 على الإنجاب؟**

لا توجد في الوقت الراهن نقاط إرتكاز مؤكدة تشير إلى، أنكم لن تلدوا ولادة طبيعية أو ان الولادة القيصرية أكثر احتمالاً، في حال احتمال أو التأكد من إصابتكم بعدوى فيروس كورونا. و لكن في حال أن أدل مرض المجاري التنفسية (التنفس) على، أن لا بد من التعجيل الملح بإتمام عملية الولادة، تتصح في هذه الحالة الولادة من خلال عملية قيصرية. لا توجد أيضاً مؤشرات مؤكدة على، عدم قدرة إعطاء النساء الحوامل المشتبه أو المؤكد بإصابتهم بعدوى فيروس كورونا التخدير فوق الجافية. و لكن استخدام غاز الضحك يساعد على الانتشار الهوائي و بذلك انتشار العدوى بالفيروس - لذلك ينصح بالابتعاد عنه مطلقاً.



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology

**ما العمل، أن بدء طلق الولادة اثناء فترة العزل الذاتي؟**

إذا شعرت بطلق الولادة، فعليك بالتوجه لطلب الإرشاد من قبل القسم الطبي المعني بولادتكم و إعلامهم عن توقعكم الإصابة بعدوى فيروس كورونا أو أن الإصابة قد تأكدت لديكم. سيقوم الكادر المعني بولادتكم بتقديم الإرشادات و المعلومات عن الإمكانيات المتواجدة.

**هل من الممكن ان تسبب بنقل العدوى إلى طفلي؟**

بما أن السؤال يدور حول فيروس من نوع جديد، توجد مؤشرات محدودة فقط عن إمكانيات معالجة الإصابة بعدوى فيروس كورونا لدى النساء، اللواتي أنجن للثو. و لكن لا توجد هناك ايضاً تقارير واردة عن، ان النساء اللواتي تم تشخيص إصابتهن المؤكدة بعدوى فيروس كورونا في الثلث الثالث من فترة الحمل، قد قاموا بنقل عدوى الفيروس الى الجنين المتواجد داخل الرحم.

قاعدة البيانات في ذلك الشأن ضئيلة جداً. تم الفحص في 20 حالة و لم يتم اثبات وجود الفيروس لدى الطفل المولود حديثاً. من أجدير بالذكر أن الإصابات كانت قد وقعت جميعها في الثلث الثالث من فترة الحمل.

**هل سيتم فحص طفلي بفحص فيروس كورونا؟**

نعم. أن كانت أصابتم بعدوى فيروس كورونا وقت حدوث ولادة طفلكم محتملة أو مؤكدة، سيتم فحص طفلكم للتأكد من وجود الفيروس او عدمه.

**هل من الممكن لي البقاء قرب طفلي، أن كانت أصابتي بعدوى فيروس كورونا محتملة أو مؤكدة؟**

نعم. أن كانت هذه رغبتكم. بشرط كَوْن طفلكم في حالة صحية جيدة و لا توجد ضرورة لرعايته في قسم الرعاية الخاصة لحديثي الولادة. تباحث تفاصيل الأعراض الجانبية و الفوائد لهذا الأمر لا بد أن يدور فيما بينكم و بين باقي أفراد اسرتكم و الطبيبة او الطبيبة النسائي/ة، المسؤولون عن رعاية و متابعة طفلكم. من الممكن أن يتغير هذا الامر، في حال وقوع تداعيات جديدة مبنية على تطورات و نتائج الأبحاث الخاصة بالفيروس الجديد.

**هل من الممكن لي رضاعة طفلي؟**

نعم. لا توجد في الوقت الراهن مؤشرات على، أن انتقال العدوى بالفيروس من خلال حليب الأم واردة، لذلك يفترض، أن كفة الفوائد المعترف بها علمياً للرضاعة الطبيعية ترجح إزاء الأعراض الجانبية الرئيسية لانتقال عدوى فيروس كورونا. لذلك يجب على الأمهات المصابة أو الحالات المشتبه بها، من خلال الإجراءات الصحية الوقائية كالتعليم، غسل اليدين الجيد قبل و بعد ملامسة حديث الولادة و من خلال ارتداء الكمادات، تجنب انتقال الفيروس من خلال ما يسمى بالعدوى الرذاذية. من الممكن أن يتغير هذا الامر، في حال وقوع تداعيات جديدة مبنية على تطورات و نتائج الأبحاث الخاصة بالفيروس الجديد.



# GBCOG



German Board and College of Obstetrics and Gynecology

إن كُنْتُمْ تودون إرضاع طفلكم، ننصحكم بالإلتزام بالإجراءات الوقائية التالية:

- إغسلوا أيديكم لفترة طويلة كافية، قبل الإمساك بطفلكم أو مضخة الحليب أو قارورة الرضاعة؛
  - قوموا بإرتداء قناع الوجه الواقي خلال الرضاعة الثديية؛
  - إتبعوا تعليمات تنظيف مضخة الحليب بعد كل استخدام لها؛
  - إن كُنْتُمْ تودون اطعام طفلكم الحليب أو الحليب الصناعي، ننصحكم بإتباع و الإلتزام بإرشادات التعقيم بشكل صارم و دقيق
  - أن اردتم ضخ حليب الأم في داخل المشفى، فلا بد لكم من استخدام المضخة الخاصة بذلك
- إن كانت الأم غير قادرة على إرضاع طفلها، فمن الممكن ضخ حليب الأم و إطعامه للطفل من قبل شخص آخر. يجب في هذه الحالة ايضاً الإلتزام بإجراءات التعقيم و تعقيم المضخة و القارورة بعد كل استخدام.

بالتداول و الاتفاق مع المعهد الملكي لأطباء النسائية و التوليد 2020 و الجمعية الألمانية لإطباء النسائية و أخصائيي التوليد المسجلة.